

FOCUS

INFOLETTRE DU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

PASSION CRÉATION ACTION

1210, RUE SHERBROOKE EST MONTRÉAL (QUÉBEC) H2L 1L9 514 280-3580 WWW.ARTSMONTREAL.ORG

VOLUME 8, NUMÉRO 3 JUIN / JUILLET 2011

SOMMAIRE

Heureuses alliances !
8,7 M \$ versés en subventions
Un nouveau site tout en couleurs !
Première assemblée annuelle
Un nouveau membre nommé au Conseil
Lancement de dém-Art Montréal... sur les chapeaux de roues
Claude Beausoleil, premier Poète de la Cité
Remise des Prix Arts-Affaires de Montréal

Arrimages récompense Sixtrum et le NTE
De l'art et de la culture à l'hôpital?
Décès de Jean-Pierre Goyer
Prélude 2010-11
Nouvelle résidence en cinéma
Premières expériences de travail : un franc succès !
Saviez-vous que...

HEUREUSES ALLIANCES !



Tous les programmes lancés ces récentes années sont le fruit d'heureuses alliances qui nous ont permis de nouer des ententes avec des partenaires engagés dans les mêmes chemins que le Conseil : bonifier les enveloppes financières, ouvrir les secteurs sur la relève et sur la diversité des cultures, faire fructifier les idées pour apporter d'autres modèles de travail qui profiteront à la vaste communauté artistique montréalaise. À nous maintenant de remercier toutes ces personnes épaulées par leurs institutions qui nous ont fait confiance en élaborant des aides spécifiques aux créateurs mais aussi en construisant des ponts entre des milieux qui, aujourd'hui, se rencontrent autour d'objectifs communs. Impossible de les nommer toutes et tous ici, mais qu'elles en soient chaleureusement remerciées ! Car derrière toute entreprise, il y a des gens passionnés et altruistes qui ont une vision holistique de la société à laquelle ils appartiennent et qu'ils nourrissent. Ainsi, qu'il s'agisse de liens arts-affaires, de projets pour intégrer les créateurs issus de communautés culturelles, de résidences en collaboration avec des arrondissements, de prix et de récompenses, toutes ces initiatives se définissent et se partagent collectivement. Il est clair qu'en terme culturel Montréal est sur la bonne voie.

Nous vous souhaitons à toutes à tous, une magnifique saison estivale !

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Montréal 

8,7 M \$ EN SUBVENTIONS

Réunis en assemblée le 14 juin dernier, les membres du Conseil des arts de Montréal ont approuvé le versement de 8 729 095 \$ en subventions à quelque 300 organismes. Cette somme inclut les subventions versées au fonctionnement pluriannuel et annuel (7 015 250 \$), au projet et au projet spécial, ainsi que le soutien aux pratiques émergentes (100 000 \$ versés à 7 compagnies) ou à des échanges culturels (25 000 \$). Le Conseil a également ratifié le versement de 1 222 845 \$ pour le programme de tournées 2011-2012 et pour des projets de résidence. La liste complète des subventions sera bientôt disponible sur le site Internet du Conseil.

UN NOUVEAU SITE TOUT EN COULEURS !

Le Conseil des arts de Montréal a profité de sa première assemblée générale pour mettre en ligne son tout nouveau site. Coloré, animé, plus convivial, ce site offre autant l'information recherchée que matière à découvertes. Conçu et réalisé par l'agence [Commun](#), il est axé sur la collaboration, la conversation et le partage. Dans l'esprit 2.0, il vise, grâce à une utilisation intelligente du web social, à échanger avec les citoyens pour mieux faire connaître nos artistes et leurs œuvres.



Parmi les nouveautés, le [blogue des Incontournables](#) offre un espace d'échange pour partager les richesses artistiques de Montréal. Chaque semaine, des artistes, des responsables culturels et des personnalités passionnées d'art viendront y proposer des recommandations. Ainsi, pour le lancement, [Guy Berthiaume](#), [Nathalie Bondil](#), [Simon Brault](#), [Angèle Dubeau](#), [Olivier Kemeid](#), [Christian Paire](#) et [Ségolène Roederer](#) partagent leurs intérêts et coups de cœur.

[Affichez vos couleurs !](#) est une autre innovation qui permet aux citoyens de personnaliser leurs expériences du nouveau site avec leur couleur préférée. Pour 10\$, l'internaute pourra devenir un(e) Ami(e) du Conseil des arts de Montréal. Ainsi son nom sera exclusivement lié à la couleur choisie qui s'affichera sur les écrans au passage du pointeur. Par ce geste d'adhésion, les citoyens sont conviés à s'associer au développement des arts à Montréal.

PREMIÈRE ASSEMBLÉE ANNUELLE



Photo : Michel Niquette

Le 14 juin dernier, quelque 150 personnes ont bravé le bouchon de la rue Sherbrooke, venant en métro, à pied ou encore à Bixi, pour assister à notre première assemblée annuelle. Pourquoi faire une telle rencontre après 55 ans d'existence? Pour faire le point sur les actions du Conseil, rendre compte de ses activités de l'année et évaluer ses progrès dans l'atteinte de ses objectifs avec ceux qu'il appuie comme avec ceux qui l'appuient. Pour partager quelques perspectives d'avenir. Bref, pour instaurer une bonne habitude de gouvernance, d'imputabilité et de transparence.

En duo dynamique, la présidente Louise Roy et la directrice générale Danielle Sauvage ont fait le tour de la dernière année en exposant les faits saillants du [Rapport annuel 2010](#) : les priorités stratégiques (relève, diversité culturelle et innovation), les ententes de partenariats (un apport de 503 394 \$), les résultats financiers (budget total de 11 769 198 \$), les changements organisationnels (mise en place de nouveaux comités d'évaluation), les programmes de subventions (9 646 292 \$ versé à 330 organismes artistiques), le Conseil des arts de Montréal en tournée (387 présentations dans plus de 100 lieux différents), les résidences de création (notamment celle du Poète de la Cité attribuée à Claude Beausoleil) et le 25^e Grand Prix (remerciements aux nouveaux mécènes qui appuient les finalistes). Les témoignages de Jasmine Catudal (OFF.T.A), George Krump (Louise Bédard Danse), David Lavoie (Aux Écuries, lauréat du Prix de la relève – Caisse de la culture) et Jean-Pierre Desrosiers (Personnalité Arts-Affaires 2010) ont ponctué cette présentation.

Après le dévoilement du nouveau site Internet plein de couleurs du Conseil, présenté par Patrick Beauquin, Louise Roy a conclu sur les perspectives d'avenir en soulignant l'importance de mieux soutenir le cœur créatif de Montréal (70 % des compagnies subventionnées par le Conseil ont un budget inférieur à 500 000 \$) et en invitant l'assemblée au nouvel événement pour remettre les Prix de Montréal pour les arts et la culture qui aura lieu le 1^{er} novembre à la Salle Bourgie du Musée des beaux-arts de Montréal. Marie Cinq-Mars du comité exécutif de la Ville de Montréal, également membre du Conseil, a eu le mot de la fin avec des mots d'encouragement.

Joignant l'utile à l'agréable, le cocktail qui suivait l'assemblée fut l'occasion de remercier les partenaires mais aussi les bénévoles, les alliés et l'équipe du Conseil autour d'un verre de l'amitié.

UN NOUVEAU MEMBRE NOMMÉ AU CONSEIL



François R. Roy, administrateur de sociétés et mécène montréalais bien impliqué dans les milieux culturels est le nouveau membre du conseil d'administration du Conseil des arts de Montréal. Et l'avocat Jan-Fryderyk Pleszczyński, directeur général et vice-président, affaires corporatives de Digital Dimension, membre du conseil des arts de Montréal depuis mai 2009, en a été nommé le vice-

président. À ce titre, il succède à Pierre Bourgie qui a apporté sa précieuse contribution et expertise à notre Conseil. Pour Louise Roy, présidente du Conseil des arts, il est clair que la compétence, le professionnalisme et la crédibilité de ces deux membres contribueront certainement au développement de notre institution.

LANCEMENT DE DÉMART-MTL... SUR LES CHAPEAUX DE ROUES

Le Conseil, en collaboration avec Diversité artistique Montréal, a lancé le mois dernier un nouveau programme : démART-Mtl. Le but est de faciliter, par le biais d'une expérience de travail, l'intégration des artistes issus de l'immigration au milieu des arts québécois, ainsi que leur employabilité à long terme. Les partenaires souhaitent ainsi bonifier les compétences de ces créateurs tout en supportant les organismes et en favorisant la diversité culturelle.

Au 15 juin, plus d'une vingtaine d'organismes artistiques établis avaient déposé une demande pour accueillir, en stage, des artistes de la diversité culturelle, nouveaux arrivants et de la première génération.

Ce projet, rendu possible grâce à la participation financière de Défi Montréal, une initiative du Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles en partenariat avec Emploi-Québec, et la Conférence régionale des élus de Montréal, propose six stages rémunérés d'une durée de 26 semaines (s'échelonnant du 1^{er} août 2011 au 15 juin 2012). Les participants auront donc l'occasion de côtoyer des praticiens et des gestionnaires chevronnés tout en se bâtissant un réseau de contacts.



**défi
montréal**
Une initiative du ministère de l'Immigration
et des Communautés culturelles
en partenariat avec Emploi-Québec
et la Conférence régionale des élus de Montréal



CLAUDE BEAUSOLEIL PREMIER POÈTE DE LA CITÉ



Photo : Tayaout Nicolas

Idee originale s'il en est, alors que des poètes occupent des fonctions similaires en Angleterre, aux États-Unis, à Toronto et à Ottawa, Montréal sera la première ville francophone à accueillir son premier Poète de la Cité : Claude Beausoleil. L'heureux bénéficiaire de cette résidence de création et de médiation, dont l'identité a été dévoilée par Louise Roy en présence de Monique Proulx, présidente du comité littérature au Conseil et de Sylvain Campeau, président de

la Maison de la poésie lors du Festival de la poésie de Montréal, participera dès lors au rayonnement de la poésie au cœur de la métropole.

Avec un nom prédestiné pour illuminer notre ville de mots incandescents, Claude Beausoleil pourra au cours des deux années de son rôle d'ambassadeur – de septembre 2011 à juin 2013 –, bénéficier d'une bourse de 25 000 \$. La résidence qui se déroulera en partie à la Maison du Conseil à l'enseigne de l'Édifice Gaston-Miron, où le poète disposera d'un espace de travail, s'accompagnera d'un projet de médiation culturelle incluant une série d'activités et d'interventions publiques qui auront lieu sur place et lors d'animations dans les bibliothèques ou lieux de diffusion municipaux. Le tout sera alimenté de prestations, rencontres et lectures avec des auteurs d'ici et d'ailleurs, notamment avec des poètes mexicains et hispanophones de Montréal. Un programme riche donc, et où Claude Beausoleil se livrera à une série d'allocutions prononcées lors d'événements significatifs et pertinents.

Une telle initiative n'aurait pas vu le jour sans la contribution du Conseil mais aussi sans l'évidence que la poésie aujourd'hui a plus que jamais droit de cité : une voix comme celle-ci viendra réhabiliter d'autres espaces du discours. Avec des textes inédits, signés de sa main, comme ceux publiés par ses pairs, contemporains et disparus, le Poète de la Cité élargira sa résidence d'un nouvel événement annuel en proposant une journée de poésie à travers la ville. La parole des poètes pourra retentir dans différents lieux publics. Le thème de la première année explorera la mémoire poétique, le 21 mars prochain, date où se déroulera la *Journée mondiale de la poésie*.

REMISE DES PRIX ARTS-AFFAIRES



Bernard Poulin du Groupe S.M. International inc. (lauréat Grande Entreprise), Louise Roy du Conseil des arts de Montréal, Michelle Cormier de TNG Corporation (Bénévole d'affaires 2010), Jean-Pierre Desrosiers de Fasken-Martineau (Personnalité Arts-Affaires 2010), Michel Leblanc de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain et Georges Laoun de Georges Laoun, Opticien (lauréat PME).

C'est devant un parterre attentif que les coprésidents du Comité d'honneur des Prix Arts-Affaires de Montréal, Michel Leblanc, président et chef de la direction de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, et Louise Roy, présidente du Conseil, ont dévoilé les noms des quatre lauréats de l'édition 2010 : le Groupe S.M. International inc. (catégorie Grande entreprise) parrainé par le Festival du nouveau cinéma, et qui soutient depuis plusieurs années cet événement ainsi que de nombreux autres; Georges Laoun Opticien (catégorie PME) parrainé par OBORO et reconnu pour sa générosité et son implication auprès des créateurs d'ici auxquels il laisse carte blanche; Jean-Pierre Desrosiers (catégorie Personnalité Arts-Affaires) associé chez Fasken Martineau, parrainé par Angèle Dubeau & La Pietà et Les Productions Laure-Furey, réel partisan de l'art et de la culture, alors que petits et grands organismes ainsi qu'artistes reconnus ou en train de l'être peuvent compter sur son appui. À ces trois catégories s'ajoute pour la première fois cette année le prix Bénévole d'affaires qui a été remis à Michelle Cormier, vice-présidente et chef de la direction financière de TNG Corporation, parrainée par l'Orchestre Métropolitain. De plus, le jury a tenu à souligner l'apport significatif d'une autre PME, la Quincaillerie DeLorimier : celle-ci a reçu une mention d'excellence pour son implication auprès de la Coop les ViVaces.

Les Prix Arts-Affaires veulent être un levier pour les sociétés et les individus qui soutiennent des organismes artistiques montréalais ou bien qui s'impliquent activement dans la culture. Sensibiliser la communauté des affaires au rôle prépondérant des organismes dans le développement de la métropole et tisser des liens forts entre ces deux univers qui se croisent souvent et qui se parlent parfois, est un travail de bon augure. C'est à ce titre que la Chambre de commerce du Montréal métropolitain vient de lancer un guide à l'intention des gens d'affaires sur [L'art de s'investir en culture](#), qui expose les avantages de soutenir le cœur créatif de notre métropole. Espérons que tout ceci fera boule de neige !

ARRIMAGES RÉCOMPENSE SIXTRUM ET LE NTE

De l'audace, voilà ce que les membres de la Jeune Chambre de commerce de Montréal (JCCM) ont démontré dernièrement ! Mis sur pied et développé par le Conseil en accord avec celle-ci, le programme *Arrimages* qui permet de s'ouvrir aux arts montréalais à travers un parcours de six sorties hors des sentiers battus, se traduit par une bourse remise à un organisme qui s'est particulièrement mis en valeur auprès de ces spectateurs. Ces derniers ont ainsi l'opportunité de rencontrer les artistes dans les coulisses, d'échanger avec eux, d'en apprendre plus sur leur métier. Ainsi, cette année, les futurs philanthropes d'*Arrimages* ont salué deux compagnies qui ont fini ex aequo : l'Ensemble à percussions Sixtrum et le Nouveau Théâtre Expérimental recevront donc chacun un montant de 1250 \$, constitué des contributions des participants du projet, bonifiées par la JCCM. On félicite les deux gagnants comme on félicite les membres de la Jeune Chambre qui ont choisi ces lauréats en raison de la grande liberté artistique dont ils font preuve et pour la qualité de leur travail. L'accueil chaleureux que ces compagnies ont accordé aux participants a également été fort apprécié.

DE L'ART ET DE LA CULTURE À L'HÔPITAL?

De l'art et de la culture à l'hôpital? Et pourquoi pas?... Remplacer la surface terne d'un mur sans relief par un paysage d'une profondeur envoûtante, rencontrer un danseur au détour d'un couloir qui nous invite furtivement à entrer dans la danse, entendre des sons qui se promènent dans la chambre d'à côté, ou lire des textes poétiques allumant soudainement une fenêtre, synonyme de liberté. Christian Paire, directeur visionnaire du CHUM, vient bousculer les idées établies et révolutionner, en quelque sorte, le monde médical en apportant un souffle de créativité dans des lieux qui se retrouvent hors du circuit habituel de l'art et même du circuit tout court. Voilà un projet enveloppant qui requinque l'esprit et le corps ! CHUM : www.chumtl.qc.ca/accueil/misc/chum-pub/chum-nouvelles/no-10-2022.fr.html. Société pour les arts en milieux de santé : www.samsante.org. Fondation de l'art pour la guérison : www.artforhealingfoundation.org.



Photo : CHUM

DÉCÈS DE JEAN-PIERRE GOYER



« Jean-Pierre Goyer, un travailleur infatigable, aura laissé l'image d'un homme d'une grande sagesse. Son décès laisse un grand vide autour de tous ceux qui le côtoyaient ». C'est en ces termes que Louise Roy a voulu récemment souligner la disparition, le 24 mai dernier, de celui qui fut président du Conseil des arts de Montréal de 1982 à 1989. Profondément engagé dans sa

communauté, ami des arts et des artistes, Jean-Pierre Goyer a contribué de façon exceptionnelle au développement de notre Conseil. Les sillons qu'il a tracés sont indélébiles: c'est à lui que l'on doit la mise en place du programme de tournées, la création du Grand Prix, le concept de la Maison du Conseil et de ses studios de répétition au service des créateurs, et le développement des liens arts-affaires. Passionné, intègre, ce visionnaire a également permis au budget de notre institution de quasiment quintupler, passant de 1 696 080 \$ à 8 018 394 \$ pendant les huit années de son règne !

Jean-Pierre Goyer, diplômé en droit de l'Université de Montréal, avait été élu membre du parlement fédéral une première fois en 1965, puis réélu lors des trois élections suivantes. Il a été Solliciteur du Canada, ministre des Approvisionnement et services et Receveur général du Canada ainsi que ministre responsable des relations du Canada avec les pays francophones. Retiré de la vie politique en 1979, Monsieur Goyer a également été président du conseil d'administration de l'Orchestre métropolitain du Grand Montréal de 1998 à 2006. Rendons hommage à sa mémoire, toujours et plus que jamais, vivante.

PRÉLUDE 2010-11

Le 19 mai, à la Maison du Conseil des arts de Montréal, les participants au programme Prélude 2010-2011 présentaient l'aboutissement de plusieurs mois de travail. Un public enthousiaste a applaudi les prestations du projet *Bulantur* de Paul-Henry Kiese, un conte théâtral avec marionnettes et percussions, et du projet *Bel Canto* de Davide Bazzali, un opéra contemporain théâtralisé. Merci aux auteurs et aux interprètes Salim Hammad, Kens Mukendi, Kate Puxley, François-Pierre Poirier et Thomas Morelli-Bernard qui se sont donnés à fond.

Réalisé en partenariat avec le Cirque du Soleil et la TOHU, *Prélude* est un programme de soutien à la création artistique du Conseil qui s'adresse à des artistes issus de la diversité culturelle en voie de professionnalisation résidant dans le quartier St-Michel. Le programme vise à enrichir leur démarche artistique à travers un accompagnement personnalisé, des échanges avec des créateurs professionnels et l'accès à des espaces de répétitions de qualité. Projet pilote, *Prélude* est le premier d'une série de partenariats à venir avec les quartiers de l'île de Montréal.

NOUVELLE RÉSIDENCE EN CINÉMA

Phénomène grandissant dans le monde de l'art et de la culture, les résidences artistiques peuvent prendre plusieurs formes et emprunter plusieurs voies. À celles déjà existantes et chapeautées par le CAM, s'ajoute une nouvelle entité qui vise à mieux soutenir le travail de création en cinéma. L'union fait la force : ainsi, le Conseil des arts de Montréal, l'arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension, par le biais de son programme Hors les Murs, et la Direction de la culture et du patrimoine de la Ville de Montréal s'unissent pour offrir *Cinéaste en résidence*. La recherche et le développement au plan de l'écriture de scénario, que celui-ci soit fictif ou documentaire, seront au cœur de cette résidence de six mois à travers laquelle le cinéaste pourra non seulement poursuivre un projet cinématographique personnel mais également bénéficier de l'apport de travailleurs culturels et/ou communautaires qui connaissent bien les réalités du quartier. Ainsi, la médiation culturelle agit à double sens : une sensibilisation mutuelle au regard de l'autre sur son propre environnement. La date limite d'inscription est le vendredi 24 août 2011 et les candidats intéressés recevront une réponse en septembre.

Pour le dépôt d'une candidature ou renseignements : artsmontreal.org/fr/programmes/residence-en-cinema ou Réjane Bougé, 514 280-2599, rbouge.p@ville.montreal.qc.ca.

PREMIÈRES EXPÉRIENCES DE TRAVAIL : UN FRANC SUCCÈS !

Parmi les vingt participants ayant bénéficié de cette troisième mouture du programme *Premières expériences de travail*, quinze restent en emploi. Ils demeurent employés par la compagnie artistique ou ils peuvent travailler de façon autonome grâce aux réseaux développés dans leurs stages. Parmi les autres, quatre ont bon espoir de trouver un nouvel emploi dans le milieu artistique et la dernière a déménagé en dehors de la province. Le manque de ressources financières est la principale raison pour laquelle les organismes n'ont pas pu les garder. Nous sommes fiers d'avoir pu contribuer ainsi à créer ces emplois pour de jeunes artistes et travailleurs culturels de la relève montréalaise.

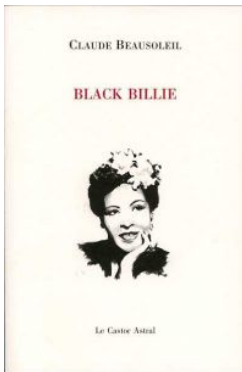
Le succès indéniable de ce programme de stages montre qu'il répond réellement et adéquatement aux besoins d'emplois du secteur des arts et de la culture. S'inscrivant dans une perspective de développement durable, il assure une relève aux organismes établis tout en favorisant l'émergence de nouveaux talents. C'est une réponse structurante à un enjeu déterminant.

Nous partageons cette réussite avec nos partenaires financiers, Service Canada, le Forum Jeunesse de l'île de Montréal et le Fonds de solidarité FTQ, sans lesquels ce projet aurait été impossible. Le Conseil des arts de Montréal est très reconnaissant de leur soutien.

SAVIEZ-VOUS QUE?



Le rapport annuel 2010 du Conseil des arts de Montréal est maintenant disponible en ligne en format PDF (artsmontreal.org/media/RA2010.pdf). Ceux qui désirent recevoir une copie imprimée de ce document peuvent en faire la demande à la réception : 514 280-3580.



Le 14 juin dernier, à Paris, la Société des Gens de Lettres, qui a comme vocation la promotion et la protection des droits et statuts des auteurs, a remis son Prix Charles Vildrac à notre Poète de la Cité, **Claude Beausoleil**, pour son recueil *Black Billie* portant sur la chanteuse Billie Holiday, publié par Le Castor Astral.

Claude Beausoleil a profité de sa présence en France pour participer au jury du Prix Mallarmé 2011, étant membre de l'Académie Mallarmé dont il occupe le fauteuil du regretté Gaston Miron disparu il y a 15 ans. Claude a donné aussi une lecture de textes et poèmes au siège du PEN Club de Paris pour ensuite engager un échange sur la place de la poésie dans le paysage littéraire québécois et le rôle du poète dans la société à l'heure de la mondialisation. Bravo Claude !

L'artiste **Manon de Pauw**, qui est membre du comité d'évaluation Nouvelles pratiques artistiques au Conseil, est en nomination pour le prestigieux Prix Sobey. Ce dernier, récompense chaque année des artistes canadiens de moins de 40 ans. Le lauréat se mérite un montant de 50 000 \$, alors que les quatre autres finalistes reçoivent une bourse de 5 000 \$.



Le 2 juin dernier, au Quartier général du Festival TransAmériques, le Regroupement québécois de la danse a dévoilé le Plan directeur de la danse professionnelle au Québec 2011-2021 en présence de nombreux représentants du milieu de la danse comme de journalistes et de responsables des pouvoirs publics. Parmi eux, notre présidente Louise Roy a salué l'excellent travail de la directrice Lorraine Hébert et de son équipe qui, sous les présidences déterminées d'Annick Bissonnette et de Marc Boivin, ont mené de main de maître, mais aussi avec doigté, tous ces travaux.

